



**МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ
ДИСКРИМИНАЦИИ**

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1449
15 April 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Пятьдесят восьмая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1449-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
во вторник, 13 марта 2001 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н ШЕРИФИС

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Пятнадцатый периодический доклад Германии

ТРЕТЬЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ
ДИСКРИМИНАЦИИ; ТРЕТЬЯ ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ
РАСИЗМА, РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, КСЕНОФОБИИ И СВЯЗАННОЙ С НИМИ
НЕТЕРПИМОСТИ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Группу редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 10 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО
СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 6 повестки дня) (продолжение)

Пятнадцатый периодический доклад Германии (CERD/C/338/Add.114;
HRI/CORE/1/Add.75)

1. По приглашению Председателя г-н Левальтер, г-н Стольтенберг, г-н Равзивил, г-н Блат, г-н Хаберлянд, г-н Ротен, г-н Зейтц и г-н Дитер вновь занимают свои места за столом Комитета.
2. Г-н ЛЕВАЛЬТЕР (Германия), представляя периодический доклад (CERD/C/338/Add.114), говорит, что радикальные политические, социальные и экономические перемены, связанные с воссоединением Германии и беспрецедентным ростом количества иностранцев, которым было предоставлено временное убежище в стране, в середине 1990-х годов привели к вызывающему беспокойство росту числа случаев проявления расизма и ксенофобии. Благодаря решительным действиям властей в течение определенного времени удалось добиться значительного снижения количества таких случаев, однако последние статистические данные вновь указывают на резкий рост этой тенденции, которую правительство рассматривает как позорную и недопустимую. Самой главной ценностью, признаваемой в Основном законе Германии, является достоинство всех людей. Поэтому в стране в конституционном порядке запрещена дискриминация по признаку расы, этнического происхождения или религиозных убеждений. Вопросам борьбы с расизмом и ксенофобией уделяется первоочередное внимание не только на уровне исполнительной, законодательной и судебной власти, но и в гражданском обществе, что обусловлено историческим опытом Германии, а также многими годами сосуществования с иностранцами, которые стали составной частью общества и помогли добиться процветания в послевоенной Германии. Интеграция может быть достигнута путем уважения различных культурных ценностей и обычаев. Она не требует полной ассимиляции за счёт культурной, религиозной и лингвистической идентичности.
3. Германия признает наличие недостатков в ее системе защиты прав человека и не считает это своим внутренним делом. Германия признательна за всю международную помощь и придает важнейшее значение системе мониторинга соблюдения договоров по правам человека. Руководствуясь этим духом, Германия рассчитывает на поддержку и конструктивную критику Комитета и со всей серьезностью относится к его советам.
4. Г-н СТОЛЬТЕНБЕРГ (Германия) говорит, что федеральное правительство противодействует любым попыткам обойти молчанием недавние эксцессы на почве правого экстремизма, ксенофобии, расизма и антисемитизма. Они представляют собой отвратительные уголовные деяния, которые жестко пресекаются правоприменительными органами. Одновременно с этим предпринимаются шаги по поощрению понимания между всеми группами населения и созданию политического и социального климата, в

котором люди более не будут смотреть сквозь пальцы на такие явления, а, как истинные демократы, возвысят свой голос против нежелательных тенденций.

5. Германия подписала Протокол № 12 к Европейской конвенции по правам человека, который запрещает дискриминацию по ряду признаков. Федеральное правительство намерено рассмотреть возможность заявления по статье 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации в ответ на настоятельный призыв Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

6. В свете принципов Организации Объединенных Наций, касающихся статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (“Парижские принципы”) на прошлой неделе был учрежден независимый Германский институт прав человека для мониторинга положения в области защиты прав человека. Федеральный парламент учредил независимый комитет по правам человека и в двухгодичном докладе федерального правительства по правам человека для федерального парламента в будущем основное внимание будет уделяться ситуации в области прав человека.

7. Германия ратифицировала Рамочную конвенцию о защите национальных меньшинств Европейского союза и Европейскую хартию региональных языков или языков меньшинств и представила свои первые доклады по этим договорам после консультаций с соответствующими меньшинствами. Народы синти и рома на сегодняшний день пользуются эффективной защитой и получают финансовую помощь из федерального бюджета. Тем, кто был подвергнут принудительному труду в годы нацизма, выплачивается компенсация из недавно созданного фонда.

8. В отношении борьбы с расистской пропагандой он говорит, что в 1998 году 474 человека получили судебные приговоры за распространение пропаганды и 423 - за использование символики неконституционных организаций. Совместно с Фондом имени Фридриха Эберта и Центром Симона Визенталя федеральное министерство юстиции в июне 2000 года созвало международную конференцию по борьбе с ненавистью и правым экстремизмом в Интернете. Берлинская декларация призывает все государства, пользователей Интернета и деловое сообщество к действиям против глобальной коммерческой эксплуатации ненависти в Интернете.

9. Федеральное правительство обратилось в Федеральный конституционный суд с целью признания неконституционности правозэкстремистской Национально-демократической партии Германии (НДП), которая стремится к отмене базового демократического порядка и становится все более агрессивной. Федеральный совет (верхняя палата) и федеральный парламент также намерены подать иски в суд. В сентябре 2000 года федеральный министр внутренних дел запретил неонацистскую группу скинхедов “Кровь и честь” в Германии и ее молодежную организацию, которая выступает против конституционного порядка и международного понимания. Хотя этот запрет еще полностью не вступил в силу, пропагандистская деятельность активистов этой организации была пресечена.

10. Касаясь статьи 5 Конвенции, он говорит, что боснийский серб Душко Тадич, который был осужден Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии,

будет отбывать срок заключения в Германии. 11 декабря 2000 года Германия ратифицировала Римский статут Международного уголовного суда. Она также приняла решение укрепить базу для судебного преследования национальными судами международных преступлений, включая апартеид и преследование на почве расизма. В конце года будет представлен соответствующий законопроект.

11. Директива Европейского союза от 29 июня 2000 года, касающаяся равного обращения с лицами, независимо от их расовой или этнической принадлежности, направлена на предупреждение расовой дискриминации в частном секторе. Действующее в настоящее время в Германии законодательство пока ещё не удовлетворяет требованиям этой директивы. Единственным средством борьбы с дискриминационным обращением является подача иска о выплате компенсации, при этом отсутствуют четкие положения, регулирующие вопрос о бремени доказывания в интересах лица, ставшего объектом дискриминации. Профильные министерства в настоящее время разрабатывают необходимые законопроекты для обеспечения своевременного осуществления положений директивы.

12. Федеральное правительство учредило Альянс за демократию и терпимость в отношении экстремизма и насилия, который получил широкую поддержку со стороны добровольных ассоциаций, школ, а также видных политиков, деятелей искусства и известных спортсменов. Его работой руководит Консультативный совет, в состав которого входят 20 членов, представляющих федеральное правительство и парламент, деловые круги, профсоюзы, еврейскую общину и социальные организации. Альянс предоставляет консультативную помощь и оказывает поддержку в реализации проектов, а также рекламирует лучшие примеры гражданского поведения. 23 мая 2001 года в День Конституции Германии состоится специальная акция под девизом "Молодежь за демократию и терпимость". Особый успех имели спортивные мероприятия, имевшие целью борьбу с насилием. Была развернута национальная кампания по созданию плакатов, редакциям местных газет и сотрудникам муниципальных органов были предоставлены рекомендации в отношении решения проблемы иностранцев и экстремизма, а звезды шоу-бизнеса выступили с обращениями против ксенофобии в поддержку культурного разнообразия.

13. Федеральное правительство финансирует три антирасистские программы, ориентированные на молодежь. Программа «Ксенос» имеет целью поощрение мер на рынке труда по укреплению взаимопонимания между немецкой и иностранной молодежью. Программа "Меры по борьбе с насилием и правым экстремизмом" адресована детям на различных уровнях обучения. Третья программа - "Поощрение осуществления типовых проектов по борьбе с насилием правого толка в новых землях", призвана противопоставить экстремизму, ксенофобии, расизму и антисемитизму модель прогрессивного социального поведения всех членов общества.

14. Федеральное правительство крайне обеспокоено резким ростом преступности на почве расизма в 2000 году. Количество преступлений на почве правого экстремизма возросло на 58,3 процента, ксенофобии - 57,4 процента и антисемитизма - 68,7 процента. На 34 процента увеличилось количество правонарушений с применением насилия. Эта ситуация особенно постыдна в контексте истории Германии. Федеральное правительство

проводит тщательный анализ причин ее возникновения. В дополнение к выплате жертвам компенсаций, о чем говорилось в предыдущем периодическом докладе, федеральный парламент Германии выделил 10 млн. нем. Марок на выплату компенсаций жертвам правозэкстремистского насилия в декабре 2000 года. В заключение он информирует Комитет о том, что периодический доклад Германии был опубликован в Интернете.

15. Г-н БОССАЙТ (Докладчик по стране) говорит, что территория и федеративная структура Германии, количество проживающих в стране иностранцев и ее историческая ответственность перед определенными этническими группами крайне усложняет задачу рассмотрения ее докладов. Краткий обзор политической динамики в стране может помочь в понимании сложившейся ныне ситуации. В начале 1990-х годов существование в Германии либеральных процедур предоставления убежища обусловило рост поддержки небольших экстремистских групп правого толка и увеличение числа актов насилия в отношении просителей убежища. В 1992 году на земельных выборах правые экстремистские партии набрали значительное число голосов. После внесения в 1992 году конституционной поправки в отношении права на убежище количество ходатайств о предоставлении убежища резко сократилось. В 1994 году федеральный парламент ужесточил санкции за совершение актов экстремизма с применением насилия и отрицание Холокоста, и в ходе федеральных выборов правозэкстремистские партии не получили поддержки. В 1997 году высокий уровень безработицы способствовал активизации экстремистских организаций. Экстремистская организация правого толка «Дёйче Фольксюнион» в Саксонии-Анхальт – экономически депрессивной земле Восточной Германии получила почти 13 процентов голосов избирателей. На федеральных выборах 1998 года, в результате которых к власти пришла новая коалиция социал-демократов и «зеленых» кандидаты от правозэкстремистских партий не получили ни одного места в федеральном парламенте. В 1999 году был принят Закон о реформе законодательства, регулирующего вопросы гражданства, и правительство согласилось выделить значительные средства для выплаты компенсации жертвам принудительного труда, а также лицам, лишившимся собственности при нацистском режиме.

16. Что касается защиты меньшинств, он отмечает, что народы синти и рома в настоящее время признаны национальными меньшинствами и что в результате иммиграции из Содружества Независимых Государств (СНГ) численность еврейской общины с 1990 года удвоилась. Как он понимает, четырьмя этническими группами, по отношению к которым, как считается, действуют положения Рамочной конвенции Европейского союза о защите национальных меньшинств, являются датское и сорбское меньшинства, фризанцы, а также синти и рома. Было бы интересно узнать, является ли такое понимание сферы охвата Конвенции прямым следствием её положений или отражает толкование правительства Германии.

17. В докладе проводится различие между коренными меньшинствами в странах с измененными границами, которые были взяты под особую защиту в соответствии с мирными договорами после Первой мировой войны, и иностранцами или недавно натурализованными немцами, нахождение которых в стране было обусловлено их собственным выбором, а не переделом границ. Согласно пункту 22 доклада, лица, относящиеся к последней категории, пользуются достаточной защитой в рамках обычного права.

18. В 1997 году общая численность населения Германии составляла 82 млн. человек, 7,3 млн. из которых были иностранцами, включая 2,1 млн. турок. Он отмечает особое внимание в плане политики к вопросам интеграции иностранцев, постоянно проживающих в Германии на законных основаниях (доклад, пункт 54), значительные бюджетные ассигнования в целях поощрения интеграции иностранных работников и членов их семей (пункт 55), а также улучшение ситуации в области образования турецкой молодежи (пункт 56). В Германии насчитывается около 3 млн. мусульман и более 2000 культовых объектов. В этой связи он задает вопрос о том, почему для разрешения деятельности Исламской ассоциации в Берлине было необходимо решение Высшего административного суда Берлина, о чем говорится в пункте 58 доклада.

19. Ранее в Германии законодательство о гражданстве основывалось на строгой концепции *jus sanguinis*, что крайне затрудняло натурализацию иностранцев, хотя так называемые этнические немцы автоматически получали гражданство и таким образом право на проживание на территории страны без ограничений. Поэтому принятие в июле 1999 года Закона о реформе законодательства о гражданстве стало важным событием, поскольку в нем был введен принцип *jus soli* при условиях, описание которых приведено в пунктах 62 и 63 доклада. Он спрашивает, какое влияние эта реформа на сегодняшний день оказала на законодательство о гражданстве.

20. В опубликованном в феврале 2001 года докладе Международной амнистии утверждается, что, хотя число жалоб на грубое обращение немецкой полиции с иностранцами и уменьшилось, тем не менее, такие жалобы не расследуются должным образом; в нем содержится призыв к регулярному опубликованию статистики, относящейся к подобным инцидентам, а также случаям грубого обращения с выходцами из средиземноморских и африканских стран, зарегистрированных в период 1994-2000 годов.

21. По данным других неправительственных организаций (НПО), в период 1987-1992 годов число ходатайств о предоставлении убежища увеличилось почти вдвое, причем самое большое их число – 438 000 – приходится на 1992 год. Это привело к принятию поправки к содержащемуся в Конституции положению о предоставлении убежища, и в последующий период число подобных ходатайств значительно сократилось. В 2000 году, впервые за много лет, Германия перестала входить в лидеры среди европейских стран по количеству ходатайств о предоставлении убежища. В 1999 году было удовлетворено 3,5 % таких ходатайств, при этом в 4,5 % случаев приказ о высылке лиц был приостановлен. По просьбе Комитета государство-участник составило уточненный перечень «безопасных стран», в котором было проведено различие между 14 «третьими странами» и 6 «странами происхождения». В 1998 году Комитет по экономическим, социальным и культурным правам выразил свою озабоченность в связи с затягиванием процедур рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища. Международная амнистия указывала на случаи чрезмерного применения силы при репатриации лиц, ходатайства которых о предоставлении убежища были отклонены, что даже привело к гибели гражданина Судана в мае 1999 года. После посещения Германии в мае 1998 года Европейский комитет против пыток, признавая трудности с приведением в силу приказа о высылке иностранных граждан, желающих остаться на территории страны, указал, тем не менее, что

применение силы в таких случаях сотрудниками правоохранительных органов должно быть соразмерным и не превышать необходимого уровня.

22. В уголовном законодательстве Германии предусматриваются санкции за подстрекательство к расовой ненависти. Как подтверждает представленная в докладе информация, нередко случаи вынесения приговоров за подстрекательство к ненависти, распространение расистской пропаганды и использование символики антиконституционных организаций (пункты 33 - 35). Более того, начиная с 1992 года, запрещено 10 региональных ассоциаций крайне правого толка (пункт 38). Ссылаясь на решение Федерального конституционного суда отклонить ходатайство федерального правительства о лишении правых экстремистов их основных прав (пункт 40), он хотел бы получить пояснения в отношении сферы охвата статьи 18 Основного закона. Каким образом может быть принято решение о том, что кто-либо продолжает представлять угрозу свободному демократическому базовому устройству Республики в будущем? В свете заявления о том, что проявления ксенофобии отражают глубоко укоренившиеся предубеждения и, в частности, скрытые опасения среди безработных (пункт 78), он спрашивает, в какой степени уровень безработицы связан с проявлениями ксенофобии.

23. Федеральное правительство приняло широкий спектр мер по борьбе с проявлением ксенофобии, включая создание в 1991 году специальной службы полиции по регистрации преступлений на почве ксенофобии. В этой связи вызывает разочарование информация о том, что, несмотря на эти усилия и достигнутые до 1998 года позитивные результаты, за прошедшие два года число преступлений на почве антисемитизма резко возросло. Также следует отметить принятые на уровне внешней политики меры по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией (пункты 41 - 46), сотрудничество с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии и Международным трибуналом по Руанде, а также ратификацию Статута Международного уголовного суда.

24. Г-н де ГУТТ говорит, что на него произвело впечатление откровенное признание делегацией факта недавнего роста количества преступлений на почве ксенофобии, который федеральное правительство расценивает как «постыдный». Правительство явно принимает меры по борьбе с такими проблемами путем запрещения ассоциаций крайне правого толка и даже направления в Федеральный конституционный суд обращения с целью признания неконституционной НДП. Какова вероятность того, что эта партия в конечном счете буде запрещена? Среди других позитивных тенденций следует отметить многочисленные случаи вынесения судами приговоров по делам, связанным с расистской пропагандой; такие информационные кампании, как «Ксенос»; создание фонда для выплаты компенсации жертвам расовой дискриминации; создание независимых правозащитных органов, а также усиление внимания к ситуации в области прав человека в стране в двухгодичных докладах федерального правительства.

25. В отношении пункта 68 доклада он интересуется положением дел с предложениями по принятию комплексного антидискриминационного законодательства в соответствии с коалиционным соглашением от 20 октября 1998 года. Насколько он понимает, правительство несколько колеблется с учетом существования широкого спектра конституционных, административных и законодательных положений. Какова вероятность осуществления рекомендаций Комитета по данному вопросу?

26. В пунктах 140 - 145 доклада поясняется, почему с учетом существования Комиссара федерального правительства по делам иностранцев создание специального центра, отвечающего за осуществление положений Конвенции, не считается целесообразным. Недавно созданный Германский институт прав человека может, пожалуй, также играть определенную роль в этом отношении. Он хотел бы получить более полную информацию о его членском составе и круге ведения.

27. Помимо информационных кампаний, ориентированных на молодежь, упомянутых во вступительном заявлении, планируется ли осуществление каких-либо иных программ по пропаганде закрепленных в конвенции принципов, к примеру, среди сотрудников правоприменительных органов? Это было бы целесообразным, согласно докладу Международной амнистии о грубом обращении немецкой полиции с иностранцами. Он подчеркивает важность вовлечения их в усилия по борьбе с расовой дискриминацией, о чем говорится в Общей рекомендации XIII Комитета.

28. Рассматривает ли Германия возможность сделать заявление по статье 14 Конвенции? Поскольку Германия уже является стороной, подписавшей Европейскую конвенцию по правам человека и Протокол № 12 к ней, заявление по статье 14 предоставит широкий спектр средств правовой защиты немецким гражданам, ставшим жертвами нарушения прав человека.

29. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС, касаясь позитивных аспектов в отношении статьи 2 Конвенции, указывает на то, что датское меньшинство имеет три места в парламенте земли Шлезвиг-Гольштейн, подчеркивает деятельность еврейской общины, включая “День памяти жертв национал-социализма”, ратификацию Рамочной конвенции Европейского союза о защите национальных меньшинств и Европейской Хартии региональных языков или языков меньшинств, а также совместное создание Германией и Данией Европейского центра по проблемам меньшинств (ЕЦПМ). Ему хотелось бы получить информацию о воздействии этих инициатив.

30. В ответ на озабоченности Комитета в пунктах 13 - 22 доклада поясняется, почему Германия не считает необходимым предоставить особый режим защиты определенным группам населения, которые превосходят по численности четыре малые группы населения, традиционно имеющие статус национального меньшинства. Хотя он и соглашается с выдвинутыми аргументами, он, тем не менее, рекомендует не упускать этот вопрос из вида.

31. В отношении осуществления статьи 3 Конвенции он соглашается с тем, что по ряду причин иностранные рабочие предпочитают жить поблизости от своих соотечественников. Поэтому было бы неправильно заставлять их переезжать из районов, где они живут, в другие назначенные им властями места. Необходимо принять надлежащие меры по поощрению интеграции иностранцев в немецкое общество с помощью программ занятости и культурных мероприятий.

32. В числе позитивных аспектов в отношении статьи 4 он отмечает меры по борьбе с расистскими организациями и распространением расистской пропаганды, а также успешную экстрадицию и осуждение гражданина Соединенных штатов за подстрекательство к расовой ненависти, распространение пропаганды и использование символики антиконституционных организаций (пункт 31). Хотя соответствующие положения Уголовного кодекса применяются надлежащим образом, необходимо ещё более внимательно отслеживать случаи проявления расизма. Рассмотрение вопроса о возможности приостановления некоторых таких основных прав, как свобода прессы, собраний и ассоциаций в случае злоупотребления ими (пункт 39), свидетельствует о том, что правительство Германии нашло верное соотношение между осуществлением таких прав и своих обязательств по статье 4. Вместе с тем, важно также координировать усилия на национальном уровне и международном, в частности, европейском уровне.

33. В отношении информации, представленной по статье 5 Конвенции, он отмечает сотрудничество Германии с международными трибуналами по бывшей Югославии и Руанде. Что касается законодательства об иностранцах и процедурах предоставления убежища, он говорит, что хотя ему понятны причины составления перечня «безопасных стран», это – чрезвычайно важный вопрос, требующий осторожного подхода, и что этот перечень должен составляться на основе объективных критериев. Представляется очевидным, что достигнут значительный прогресс в области интеграции иностранцев, гарантирования им равных возможностей, включая доступ к судам, и обеспечения их полноправного участия в жизни общества. Комитет следует информировать о дальнейшем развитии ситуации.

34. Он с удовлетворением отмечает усилия федерального правительства по рассмотрению предложения Комитета о принятии комплексного антидискриминационного законодательства. В этой связи он хотел бы получить более подробную информацию о положениях, расширяющих доступ иностранцев к рынку труда путем отмены обязательного требования в отношении наличия разрешения на работу.

35. В отношении статьи 6 он понимает серьезную обеспокоенность правительства по поводу проявлений ксенофобии и расовой дискриминации. Он отмечает увеличение числа преступлений на почве антисемитизма, что диктует необходимость постоянного просвещения и обучения, а также применения закона в случае необходимости. Он высоко оценивает проведенные исследования причин таких преступлений, результаты которых должны формировать основу для действий правительства. Необходимо также обратить на пользу общее неприятие такой дискриминации и ксенофобии большинством населения Германии. Следует организовывать больше учебных курсов для сотрудников полиции в свете жалоб о неоправданном применении силы в отношении групп иностранцев. Касаясь информации, приведенной в пунктах 116 и 117, он задает вопрос о том, будет ли иметь право на компенсацию кратковременно находящийся в Германии турист, ставший жертвой акта насилия. Если да, то какую компенсацию он получит?

36. Г-н АБУЛ-НАСР говорит, что он высоко оценивает признание делегацией Германии вклада иностранных рабочих в процветание Германии. В свете острой потребности в рабочей силе в Европе в предстоящие годы он спрашивает, сколько иностранных рабочих рук необходимо для поддержания экономического роста. Не

следует считать, что иностранцы приезжают только для того, чтобы получить политическое убежище или стать нахлебниками - они нужны, они заслуживают благодарности за свой вклад и соответствующего отношения к ним.

37. Он интересуется, имеется ли в наличии доклад по правам человека, о котором говорится во вступительных замечаниях делегации. Он слышал, что в нем не содержится никакой критики в отношении Израиля и событий на оккупированных территориях, во что верится с трудом.

38. Г-н СТОЛЬТЕНБЕРГ (Германия) говорит, что доклад опубликован в Интернете.

39. Г-н АБУЛ-НАСР говорит, что он, как африканец, не знаком с Интернетом. В отношении пятнадцатого периодического доклада Германии он говорит, что у него вызывает сомнение уместность многочисленных ссылок на европейские конвенции, договоры и стандарты. Он также ставит под вопрос использование термина “правый экстремизм”, который вовсе не обязательно равнозначен расизму. Вместо ссылок на правый экстремизм и скинхедов, было бы правильнее говорить о расистских организациях и партиях. Он спрашивает, соответствует ли действительности информация о том, что основные европейские компании отказываются снизить цены на лекарственные средства для лечения больных СПИДом, и если это так, можно ли что-нибудь сделать для исправления этой ситуации. Затем он затрагивает проблему противопехотных мин в Египте, которые остаются в земле со времен Второй мировой войны и ежедневно убивают людей. Германия много сделала для очистки от мин разных районов Европы. Те, кто закладывал мины на территории его страны, вполне могут проявить интерес к спасению жизней неевропейцев, ставших жертвами чужой войны.

40. Г-н РЕШЕТОВ, с удовлетворением отмечая регулярность контактов Германии с Комитетом, высокое качество ее доклада, а также открытый диалог по проблемам страны, подчеркивает прежде всего, что в периодическом докладе речь идет о защите мусульманских групп и оказании им помощи, однако ничего не говорится о том, как обеспечивается защита прав традиционных этнических групп. Для более полной картины положения в этой области необходима дополнительная информация.

41. Касаясь конкретно пункта 9, он говорит, что Германия недавно с большой помпой объявила о намерении создать фонд для выплаты компенсации лицам, главным образом из Восточной Европы, которые были подвергнуты принудительному труду. Разумеется, никакая компенсация не окупит в полной мере их страдания; эта инициатива задумана как символический жест. Его страна также в долгу перед поляками и другими народами. Однако, как ему недавно стало известно из немецких средств массовой информации, крупнейшие немецкие компании не собираются более вносить какие-либо средства в этот фонд. Может ли делегация Германии прокомментировать этот факт?

42. Г-н ТАН Чэнюань говорит, что в статье 7 Конвенции подчеркивается важность воспитания для искоренения расовой дискриминации. В этом отношении средства массовой информации отводится важная роль – аспект, который затрагивается в докладе Германии. В школах нужно учить равноправию и уважению человеческого достоинства. Он с удовлетворением отмечает создание центров, ведущих работу по поощрению

понимания иностранцев среди молодежи. Усилия по борьбе с расовой дискриминацией должны быть адресованы в первую очередь учащимся начальной и средней школы с тем, чтобы немцы осознавали свою историческую ответственность. В докладе недостаточно акцентируется эта цель, достижение которой является долгосрочной задачей.

43. От иностранцев из стран третьего мира поступило много жалоб на чрезмерное применение силы немецкой полицией. Хотя в этой области наметились некоторые улучшения, необходимо принять меры по борьбе с этой тенденцией и ее более широкому освещению в средствах массовой информации.

44. Г-н ДЬЯКОНУ говорит, что по историческим причинам Германия уделяет внимание прежде всего существующим сегодня небольшим группам меньшинств и не признает таковыми значительно более многочисленные группы меньшинств, появившиеся в последнее время. К этим группам принадлежат миллионы людей; многие из них получили немецкое гражданство и не собираются никуда уезжать. Суть признания таких групп заключается в оказании им помощи в сохранении их лингвистической и культурной идентичности, и Германия приложила определенные усилия в этом отношении. Почему бы не пойти дальше в этом направлении? Приведенные в пунктах 20 и 21 доклада пояснения о том, что такие лица приехали в Германию по своей воле, звучат не убедительно. Германия способствовала их приезду и даже предоставила многим из них немецкое гражданство. В этой связи он спрашивает, имеют ли турецкая, югославская и марокканская общины свои культурные ассоциации, и имеются ли в каких-либо школах классы, в которых обучение представителей таких групп ведется на их родном языке или на двух языках.

45. Он приветствует прогресс, достигнутый в отношении двойного гражданства. Он отмечает, что в 1980-х годах лица, принадлежащие к одной конкретной группе, проживающей в Германии, должны были отказаться от гражданства своей страны в качестве предварительного условия для подачи ходатайства о получении немецкого гражданства, однако затем их ходатайства не удовлетворялись и они становились апатридами; в результате они не могли возвратиться в страну происхождения или даже распорядиться находящимся там своим имуществом.

46. Акты насилия на расовой почве со стороны полиции имеют хронический характер. Поэтому налицо необходимость учить сотрудников полиции терпимости к другим. В этом контексте он с одобрением отмечает недавно принятые меры по ужесточению наказаний за акты расизма с применением насилия. Наиболее серьезной проблемой в Германии является возрождение проявлений ксенофобии, расовой дискриминации и расовых предубеждений. Если бы политики имели смелость открыто сказать туркам, югославам и другим проживающим в Германии этническим группам, что они – полноправные жители этой страны и более не должны считаться иностранцами, это могло бы изменить менталитет людей и приучить их к этой действительности. Правительство Германии подтверждает, что уровень национальной информированности соответствует “межкультурной открытости” (пункт 146). Это – хорошая отправная точка.

47. Г-н ТОРНБЕРРИ обращает внимание на содержащуюся в пункте 6 информацию о том, что “немецкие синти и цыгане будут также называться национальным

меньшинством”. Является ли это уступкой или вытекает из понимания Германией словосочетания “национальное меньшинство”? Другими словами, означает ли эта терминология право или привилегию, предоставляемую государством? В отношении информации в пункте 14 о том, что каждая этническая группа имеет право на сохранение собственного языка, означает ли это возможность принятия позитивных мер в целях обеспечения этого права? Ведь эта мера похожа на уступку.

48. Он с интересом ознакомился (пункт 13 и далее) с информацией об исторической эволюции позиции Германии в отношении меньшинств и важности изменения границ. Однако права меньшинств не ограничиваются правами лиц, затронутых изменением границ, при этом он обращает внимание на Общую рекомендацию № 23 Комитета по правам человека, из которой следует, что в вопросе признания меньшинств не должны доминировать исключительно исторические соображения и что всегда имеется возможность возникновения новых групп, включая группы, появляющиеся в ходе современных процессов глобализации. Соответствует ли этой позиции понимание Германией национальности?

49. В разделе, относящемся к статье 3 Конвенции (пункт 23 и далее), как представляется, имеется вопрос жилищной сегрегации *de facto*; в этом отношении он обращает внимание на Общую рекомендацию XIX Комитета. Пункт 26 относится к элементу выбора, когда люди решают жить в каком-либо конкретном районе. Здесь нужно определить степень, в которой этот выбор является добровольным: для расширения выбора у определенных групп могут потребоваться не только рыночные силы. В отношении пункта 86, он приветствует проведение исследования основных характеристик лиц, совершающих правонарушения на почве ксенофобии, что имеет очень важное значение для обоснования национальной политики. Следует надеяться, что ссылки в проекте декларации Всемирной конференции по борьбе против расизма на необходимость проведения исследования причин расизма будут сохранены и акцентированы.

50. Г-н ШАХИ отмечает наличие серьезной озабоченности в отношении возобновления насилия на почве правого экстремизма в Германии, особенно в восточных землях. Он приветствует дух заявления делегации Германии, который вновь убеждает его в том, что Германия полностью отдает себе отчет в своих обязательствах по Конвенции. Его особенно впечатлил тот факт, что канцлер Германии недавно проехал на автобусе по восточным землям, чтобы показать, насколько серьезно он воспринимает всплеск правого экстремизма. Гражданское общество было также мобилизовано на борьбу с этим явлением. Кроме того, имелись сообщения о том, что Германия сталкивается с проблемами расистской пропаганды в Интернете и не в состоянии принять эффективные меры против провайдеров, особенно в отношении материалов расистского толка на веб-сайтах, расположенных за пределами страны. Какова, по мнению правительства Германии, возможность привлечения к ответственности лиц, распространяющих пропаганду на почве ненависти в Германии из-за границы?

51. Г-н ЮТСИС спрашивает, известна ли правительству Германии причина роста в последнее время случаев проявления расизма. Может ли оно подтвердить, что в 2000 году было зарегистрировано 1084 преступления на почве антисемитизма? В пункте 82 говорится о росте числа “преступлений связанных с пропагандой”. Какова доля

преступлений, связанных с пропагандой, в общем количестве преступлений на почве ксенофобии, совершенных в 2000 году? Такие данные позволят получить представление о роли, которую играют расистские группы и организации в предоставлении логистической поддержки для совершения таких правонарушений. В отношении приема иностранцев на работу в полицию (пункт 103) он спрашивает, какова их доля среди сотрудников полиции и какие меры принимаются в полиции для изменения отношения к этому вопросу.

52. Он с одобрением отзывается об инициативе обеспечения возможности исламского религиозного обучения в школах (пункт 59) и призывает правительство Германии попытаться найти оптимальный подход к разрешению спора в отношении того, в какой форме такое обучение может проводиться с тем, чтобы эту полезную инициативу можно было реализовать на практике. Он приветствует реформу законодательства о гражданстве (пункт 62), которая является крайне важной для решения проблемы иммигрантов и иностранцев. Он просит делегацию Германии пояснить упоминание в пункте 92 воздействия плюрализма, индивидуализации, под которой, по всей видимости, имеется в виду “индивидуализм”, и глобализации. Выражая согласие с жестким заявлением, содержащимся в пункте 146 доклада, он говорит, что не следует ставить акцент только на идентичность. Гораздо большее значение имеет признание и уважение этой идентичности, а также искоренение различий в обращении. На основе данных доклада государства-участника он отмечает, что для борьбы с расизмом, расовой дискриминацией и ксенофобией принимаются серьезные меры.

53. Делегация Германии покидает места за столом Комитета.

ТРЕТЬЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ; ТРЕТЬЯ ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА, РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, КСЕНОФОБИИ И СВЯЗАННОЙ С НИМИ НЕТЕРПИМОСТИ (Проект декларации и программы действий Всемирной конференции с внесенными Комитетом по ликвидации расовой дискриминации поправками, документ без символа, только на английском языке)

54. Г-жа МАКДУГАЛЛ, представляя последний вариант текста с внесенными поправками, говорит, что, опираясь в качестве основы на документ Комитета (A/CONF.189/PC.1/12), она внесла дополнения в проект декларации и программы действий, которые были выделены жирным шрифтом. В пункт 102 программы действий она внесла полностью новый раздел, касающийся Конвенции. Она обращает внимание членов Комитета, в частности, на подпункт b) пункта 126 – этот подпункт не является одним из внесенных ею добавлений, - который содержит рекомендацию о создании нового механизма мониторинга. Комитету следует определиться в отношении того, поддерживает ли он эту идею. Проект, имеющийся в распоряжении Комитета, содержит весьма много предлагаемых поправок, тем не менее, все внесенные добавления не противоречат друг другу. Она просит членов Комитета ограничить их вопросы дополнительными аспектами. Пункты, в которые были внесены поправки, не охватывают моменты, затронутые на межсессионном совещании.

55. Г-н АБУЛ-НАСР, касаясь пункта 126, призывает поддержать его предложение о том, что нужно не согласовывать создание нового механизма мониторинга, а поручить Комитету осуществление последующих мероприятий в связи с Конференцией.

56. Г-н БОССАЙТ, поддерживаемый г-ном ШАХИ, предлагает изменить формулировку предложения в названии на стр. 1 с “С внесенными Комитетом по ликвидации расовой дискриминации поправками” на “В соответствии с предложением Комитета по ликвидации расовой дискриминации”, поскольку Комитет не уполномочен вносить поправки не в свой текст. Он поддерживает предложение г-на Абул-Насра на том основании, что подпункт b) пункта 126 предполагает создание ещё одного органа по мониторингу актов расовой дискриминации, хотя эта задача безусловно относится к сфере компетенции Комитета.

57. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что подпункт a) не менее важен для данной проблемы, чем подпункт b).

58. Г-н де ГУТТ выразит удовлетворение работой, проделанной по проекту, особенно по пунктам 103 - 111, которые содержат крайне важные моменты, в частности пункт 109, касающийся мер раннего предупреждения. Он поддерживает предложение г-на Абул-Насра и говорит, что Комитет мог бы по крайней мере предложить свои услуги в качестве механизма мониторинга для декларации. Он также предлагает в строке 2 пункта 5 программы действий добавить в заключенный в скобки перечень национальные комиссии или учреждения по правам человека.

59. Г-н ШАХИ не соглашается с предложением г-на Абдул-Насра на том основании, что государства-участники могут не согласиться с тем, чтобы Комитет исполнял функции механизма мониторинга. Кроме того, он рекомендует ещё раз продумать это решение, прежде чем Комитет возьмет на себя новые обязанности, которые существенно увеличат его и без того значительную нагрузку.

60. Г-н ДЬЯКОНУ с одобрением отмечает включение ссылок на Комитет и Конвенцию в пункты 102 - 111 программы действий, однако считает, что Конвенцию следует также упомянуть в декларации. Кроме того, крайне важно, чтобы упоминанию об осуществлении экономических, социальных и культурных прав в пункте 8 декларации предшествовала ссылка на осуществление Конвенции. Касаясь программы действий, он предлагает включить в подпункт a) конце пункта 1 следующее словосочетание: “в соответствии с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации”. Что касается предложения г-на Абдул-Насра, то Комитет уже имеет мандат. Однако он мог бы предложить принять во внимание декларацию и программу действий при рассмотрении им докладов государств-участников. Коль скоро некоторые из задач, перечисленных в подпункте b) пункта 126 в отношении создания нового механизма мониторинга дублируют работу секретариата, он предлагает вместо него включить подпункт о том, что эти задачи будут выполняться Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Он представит свое предложение в письменном виде г-же Макдугалл.

61. Г-н ТАН Чэнюань спрашивает, отличается ли чем-либо предложение, содержащееся в пункте 108 программы действий, от нынешней функции Комитета. Он выступает за осмотрительность в отношении предложения, содержащегося в пункте 109, которое повлечет за собой увеличение нагрузки на Комитет. Любое такое предложение должно представляться Председателю Всемирной конференции.
62. Г-н ФАЛЛЬ не соглашается с предложением г-на Абдул-Насра, мотивируя это тем, что для всемирных конференций является нормальной практикой создание механизмов последующих действий без посягательства на территорию Комитета. Эти вопросы относятся к политике и должны решаться на политическом уровне.
63. Г-н АБУЛ-НАСР снимает свое предложение.
64. Г-жа ДЖАНУАРИ-БАРДИЛЛЬ обращает внимание на очевидное дублирование в пунктах 101 и 126 в отношении изучения, исследований и компиляции информации региональными центрами и в рамках предлагаемого механизма международного мониторинга.
65. Г-н ПИЛЛАИ спрашивает, в какой форме Комитет хотел бы, чтобы его центральная роль и роль Конвенции были отражены в этом документе. Раздел XIX можно было бы сформулировать таким образом, чтобы поставить акцент и на том, и на другом. Если в пункте 109 говорится о процедурах раннего предупреждения, то в пункте 18 (а) также идет речь об укреплении потенциала в области раннего оповещения. Раздел I озаглавлен “Меры на национальном уровне”, а раздел XIX - “Меры на международном уровне”, однако о каких мерах идет речь в этих пересекающихся разделах? Важно исключить повторение и параллелизм.
66. Г-н ТОРНБЕРРИ говорит, что в новом проекте налицо явное дублирование между пунктами 84 и 85 проекта программы действий. Он также представит г-же Макдугалл некоторые предложения в отношении меньшинств для раздела XIII.
67. Г-н ШАХИ говорит, что акцент следует поставить на незамедлительные действия, а также на раннее предупреждение.
68. Г-жа МАКДУГАЛЛ, которую поддерживает ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, призывает членов Комитета воздержаться от предложений в отношении структурных изменений, поскольку любые поправки со стороны Комитета будут проверкой уровня толерантности, который Комитету было бы лучше не испытывать. Отвечая г-ну Пиллаи, она поясняет, что в определенной степени дублирование неизбежно. Раннее предупреждение, к примеру, тесно связано с превентивными мерами, однако также и с соответствующим разделом Конвенции и работой Комитета. Позитивным жестом могло бы также стать представление текста, содержащего предлагаемые поправки к Конвенции, Верховному комиссару по правам человека, когда она будет выступать перед Комитетом на следующий день.

69. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что было бы преждевременно делать это до завершения окончательной доработки текста, представленного Комитетом, после чего он будет представлен всем заинтересованным органам, включая Подготовительный комитет.

Заседание закрывается в 18 час.15 мин.
